

**Détendeur Camping basse pression fixe mono-étage Butane Type 794F**  
**sécurité par excès de débit incorpore conforme à la norme NF EN 16129**

Ce produit est régi par les conditions générales de garantie du fabricant que l'on peut consulter dans la section Conditions Générales de Garantie sur le site Internet [www.cavagnagroup.com](http://www.cavagnagroup.com)



## DANGERS

- Les fuites de gaz peuvent provoquer des incendies fatals ou des explosions.
  - Les travaux sur des circuits gazeux ne peuvent être effectués que par du personnel qualifié
  - Inspectez le circuit gazeux régulièrement
  - Remplacez les adaptateurs, les valves et les dispositifs régulateurs conformément aux réglementations techniques en vigueur
  - Le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves dangers pour la santé
- Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications à ces instructions à tout moment et sans préavis.

LE FABRICANT GARANTIT QUE CE DISPOSITIF RÉGULATEUR EST CONFORME AUX RÉGLEMENTATIONS ET NORMES SOUSMENTIONNÉES. PAR CONSÉQUENT, IL EST DE LA RESPONSABILITÉ DE L'INSTALLATEUR DE RESPECTER LES RÉGLEMENTATIONS EN VIGUEUR DANS LE PAYS D'UTILISATION DU DISPOSITIF RÉGULATEUR ET DE VÉRIFIER TOUTE DIRECTIVE SPÉCIFIQUE RELATIVE À SON UTILISATION.

LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS PRÉSENTÉES ICI ENTRAÎNE LE RETRAIT AUTOMATIQUE DE LA GARANTIE DU FABRICANT ET LA RESPONSABILITÉ DU FABRICANT N'EST EN AUCUN CAS ENGAGÉE POUR TOUS DOMMAGES POUVANT EN DÉCOULER.

### Manuel d'utilisation à conserver par l'utilisateur À lire attentivement avant toute utilisation

- Pression d'entrée (p): 0,3 - 7,5 bar
- Pression régulée (pd): 28 mbar
- Rendement garanti (Mg): 0,5 kg/h
- Raccord d'entrée: M16x1,5 (G.3 selon EN 16129)
- Raccord de sortie: M20x1,5 (H.1 selon EN 16129) our tétine Ø10 (H.50 selon EN 16129)
- Type de gaz: Butane
- Sécurité: équipé d'une sécurité par excès de débit (EFV)
- Remarque: la signalisation ΔP2 inscrite sur l'étiquette correspond à la perte de pression maximale admissible en aval et cette valeur (2 mbar) ne doit pas être dépassée.

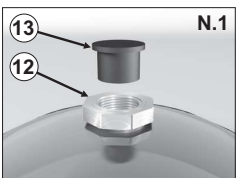
#### 1. CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

- Le Type 794F est un dispositif régulateur utilisé pour alimenter en gaz une entreprise à un débit et une pression spécifiques, comme indiqué sur l'étiquette.
- Doit être vérifié la compatibilité avec les raccords des équipements situés en amont (robinet de bouteille) et en aval (flexible du détendeur).
- La bouteille à gaz doit toujours être maintenue en position verticale. Ne pas déplacer la bouteille lorsque vous l'utilisez.
- Le dispositif de sécurité à fermeture par excès de débit peut se fermer si la bouteille de gaz est déplacée en cours d'utilisation
- Lorsque le dispositif est utilisé à l'extérieur, il doit être placé ou protégé de sorte à éviter toute pénétration directe d'eau.
- La plage des températures de fonctionnement du Type 794F est de 0/+50 °C
- Ne recherchez jamais à détecter des fuites de gaz à l'aide d'une flamme. Utilisez plutôt une solution à base d'eau et savon.
- En cas de défaillance, coupez l'alimentation en gaz et contactez immédiatement votre fournisseur de gaz.
- Si une fuite devait prendre feu avant que vous réussissiez à fermer le bouton de régulation (11) utilisez un chiffon mouillé pour le fermer.
- Assurez-vous que le trou sur le couvercle (VENT) ne soit pas obstrué ou bloqué.
- Ce dispositif régulateur n'est pas conçu pour être utilisé dans des caravanes ou autocaravanes.
- Lors d'une utilisation permanente à l'extérieur, veuillez installer le dispositif régulateur dans un endroit protégé des intempéries, en étant particulièrement attentif à la position du trou de l'évent.

Jusqu'au moment du montage, le produit doit être stocké dans un endroit propre, sec et à l'abri des intempéries, des agents atmosphériques et protégé contre la lumière directe du soleil. Il ne faut pas le secouer et il ne doit pas présenter des bosses.

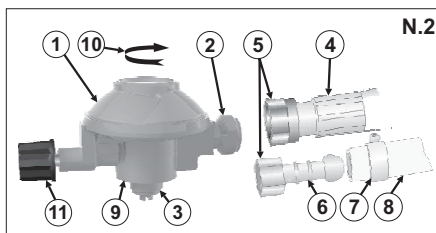
Avant le montage, examinez le produit pour constater s'il est endommagé ou sale. Si le produit est endommagé, il ne doit pas être installé.

Le dispositif de sécurité à fermeture par excès de débit peut se fermer si la bouteille de gaz est déplacée en cours d'utilisation.



#### 2. MONTAGE DU DÉTENDEUR SUR LA BOUTEILLE

En l'absence totale de flamme, retirez le capuchon d'étanchéité de la vanne à fermeture automatique (13). Après avoir vérifié la présence et le bon état du joint (9), serrez le dispositif 794F en vissant dans le sens indiqué par la flèche (10) (sens des aiguilles d'une montre). Ne serrez pas excessivement, mais suffisamment pour assurer un raccordement étanche que vous devrez contrôler en utilisant une solution d'eau savonneuse.



#### 3. RACCORDEMENT DU DÉTENDEUR À L'APPAREIL D'UTILISATION.

##### Pour un appareil muni d'un tuyau Ø6.6 flexible avec embout fileté (4):

- Vérifiez la présence du joint et son bon état dans l'écrou et vissez le flexible sur l'embout fileté du détendeur. (Fig. n°2).

Longueur maximum des tuyaux flexibles métalliques = 2 m (Norme NFD 36-125).

Longueur maximum des tuyaux flexibles en caoutchouc = 2 m (Norme XPD 36-112).

##### Pour un appareil muni d'un tube souple sans embout fileté (8):

- Vérifiez la présence du joint et son bon état et vissez la tétine (6) fournie avec le détendeur sur l'embout fileté de ce dernier.
- Passez le collier de serrage (7) sur le tube
- Enfoncez le tube sur la tétine et vissez le collier de serrage (8).

Longueur maximum de tube = 1,5 m (Norme XPD 36-110).

Dans tous les cas, vérifiez que le flexible ou le tube est en bon état et que sa date d'utilisation n'est pas dépassée.

#### 4. UTILISATION DU BOUTON DE RÉGULATION MARCHE/ARRÊT

Lorsque le dispositif 794F a été correctement monté sur la vanne à fermeture automatique, l'alimentation du gaz se produit en tournant le bouton de régulation (11) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Pour interrompre l'alimentation du gaz, suivez la procédure ci-dessus dans l'ordre inverse. Le symbole (14) gravé sur le bouton indique le sens d'ouverture et de fermeture



#### 5. REMPLACEMENT DE LA BOUTEILLE DE GAZ

Assurez-vous que :

- Tous les robinets sur l'appareil à gaz sont en position fermée.
- Le bouton de régulation (11) est fermé.
- Débranchez le raccord à l'appareil à gaz.
- Ensuite, retirez le dispositif 794F en le dévissant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Ne déplacez pas la bouteille durant l'opération.

#### 6. DISPOSITIF DE SÉCURITÉ.

##### SÉCURITÉ PAR EXCÈS DE DÉBIT (EFV)

Une sécurité par excès de débit, incorporé au détendeur, assure automatiquement la coupure de l'arrivée du gaz en cas de sectionnement ou de débranchement du raccordement du détendeur à l'appareil d'utilisation.

N'ouvrez pas le robinet de la bouteille qu'après intervention sur les causes ayant provoqué le déclenchement.

Les robinets en amont doivent toujours être en position de pleine ouverture pour permettre le fonctionnement du dispositif de déclenchement par excès de débit.

Le dispositif limiteur de débit doit fonctionner de la manière suivante :

- Lorsque le tuyau se déplace par rapport à son emplacement correct :
  - Fermez le bouton de régulation (11)
  - Refixez le tuyau correctement sur le raccord pour tuyau du dispositif régulateur.
  - Ouvrez le bouton de régulation (11)
  - Attendez au moins 20 secondes avant d'ouvrir à nouveau le dispositif.

b) Veuillez contacter votre fournisseur de gaz si l'écoulement de gaz est supérieur à la capacité du dispositif régulateur.

Afin de garantir le bon fonctionnement du dispositif de déclenchement, il est impératif de respecter les longueurs de tube souple ou des tuyaux flexibles indiquées au paragraphe 3.

**IMPORTANT: Ne laisser jamais un détendeur sur la bouteille sans raccordement à l'appareil d'utilisation, le dispositif de déclenchement n'est pas prévu pour assurer la fonction robinet.**

#### 7. FUITES DE GAZ

Toutes les fuites de gaz, même minimes, sont dangereuses et doivent par conséquent être éliminées. Toute fuite de gaz peut normalement être décelée à l'odorat ou à l'ouïe, mais un détergent liquide peut être dispersé sur la surface afin d'établir avec certitude l'emplacement de la fuite. NE JAMAIS essayer de détecter une fuite à l'aide d'une flamme.

Si l'on soupçonne une fuite au niveau de la bouteille, veuillez fermer l'alimentation en gaz immédiatement et éteindre toute les veilleuses ou flammes. Bien aérer la pièce, si possible. Si la bouteille se trouve à l'intérieur, déplacez-la à l'extérieur à un endroit sûr et demandez conseil à votre revendeur.

#### 8. RECOMMANDATIONS À L'ATTENTION DU CLIENT FINAL

Les fuites de gaz peuvent provoquer des incendies et des explosions.

Si vous détectez une odeur de gaz :

- N'utilisez aucun dispositif électrique ou téléphone cellulaire.
- Ne mettez pas en marche des appareils électroménagers.
- Appelez immédiatement votre fournisseur depuis l'habitation de vos voisins en utilisant leur appareil téléphonique.
- Si vous ne parvenez pas à joindre votre fournisseur, appelez les pompiers.

Dans des conditions normales d'utilisation et afin de garantir le bon fonctionnement de l'installation l'on recommande le remplacement du dispositif régulateur dans les 10 ans suivant la date de fabrication. Ce délai de 10 ans ne constitue qu'une recommandation à laquelle des réglementations nationales ou un code de bonnes pratiques peuvent se substituer.

**IMPORTANT:** Le produit ne doit jamais être altéré ou démantelé ; ces procédures conduisent au retrait automatique de la garantie sur le produit et le fabricant décline en conséquence toute responsabilité.



CAVAGNA GROUP SPA - LPG & natural gas regulators RECA division  
 Via Matteotti, 5 - 25012 Viadana di Calvisano - Brescia ITALY  
[info@cavagna.com](mailto:info@cavagna.com) - [www.cavagnagroup.com](http://www.cavagnagroup.com)  
 Tél: +39 030 9688611 - Fax: +39 030 9968712

NOTE

N.A.

 <b>RECA</b>	<b>DENOMINATION</b> <b>INSTRUCTION TYPE 794F NF EN16129 (FR)</b>						<b>MODEL</b> <b>794F</b>	
	<b>TOOL NO</b> N.A.	<b>SHARED</b> N.A.	<b>LOGO NR</b> 001	<b>INSTRUCTION TYPE</b> INSTRUCTION SHEET	<b>PACKAGING TYPE</b> N.A.	<b>LABEL TYPE</b> AUTOMATIC	<b>SCALE</b> 1:1	<b>MATERIAL</b> Normal Paper 80g
<b>FORMAT</b> 273x210	<b>FOLDING TYPE</b> ACCORDION FOLDS + PARALLEL FOLDS	<b>LANGUAGE</b> FRENCH	<b>TREATMENT</b> N.A.	<b>CATEGORY</b> PERSONALIZED	<b>MODIFY FILE</b> DM06418	<b>PRODUCT NO</b> <b>34-1-110-1338</b>		<b>REV</b> <b>4</b>
<b>PROD. EVOLUTION</b> <b>DEFINITIVE</b>	<b>PROJECT NO</b> N.A.	<b>RELEASE LEVEL</b> <b>APPROVED</b>	<b>DRAWN BY</b> PEDRINI M.	<b>VERIFIED BY</b> TOMASELLI L.	<b>APPROVED BY</b> SCHLICK B.	<b>DATE</b> 09/04/19		